

VREC-DZ700DC

KAMERA SAMOCHODOWA

[język angielski](#)

Instrukcja obsługi

Strona 2 Zawartość

Dziękujemy za zakup tego produktu Pionera.
Przeczytaj te instrukcje, aby wiedzieć, jak to zrobić
prawidłowo obsługiwać swój model. Po przeczytaniu
instrukcji, zachowaj ten dokument w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

[język angielski](#)

Środki ostrożności	5
Środki ostrożności	5
Zastrzeżenie	8
Jak czytać tę instrukcję	9
Środki ostrożności	10
Sprawdź akcesoria	12
Przed instalacją produktu	13
Środki ostrożności dotyczące instalacji	13
Wskazówki dotyczące instalacji	14
Instalacja	15
Określona pozycja montażowa na przedniej szybie	15
Zalecana pozycja montażowa na tylnej szybie	16
Podłączanie kabla zasilającego	19
Nazwy części	21
Wkładanie i wyjmowanie karty microSD	22
Wkładanie karty microSD	22
Wyjmowanie karty microSD	22

Tworzenie kopii zapasowych nagranych plików23

Korzystanie z tego produktu24

Ten produkt Moc24

Wyświetlacz wskaźnika systemu24

Przyciski funkcyjne24

Wyświetlacz stanu25

Nagrywanie wideo26

Nagrywanie zdarzeń26

Tryb parkowania27

Funkcja fotograficzna28

Odtwarzanie nagranych plików28

To ustawienia produktu30

Konfigurowalne funkcje32

Przewodnik po czasie nagrywania i liczbie zdjęć0,34

Przewodnik po czasie nagrywania po pełnym naładowaniu34

Ekskluzywna aplikacja35

Znaki towarowe i prawa autorskie36

GPS.....37

Rozwiązywanie problemów38

Specyfikacje39

Strona 3

Deklaracja zgodności w odniesieniu do dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE

Producent: **Pioneer Corporation**
28-8, Hosokanagawa 2-chome, Bunkyo-ku,
Tokio 113-0021, JAPONIA

Prodawca/Import: **Pioneer Europe NV**
Haven 1087, Keerberghaan 1, 9120 Mellebe, Belgia
<https://www.pioneer-car.eu/eur/>

[*] VREC-DZ700DC

Język angielski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Suomi:

Pioneer vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Holandia:

Hierbij verklaar ik, Pioneer, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/UE.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Francois:

Le soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Svenska:

Härmed försäkrar Pioneer att denna typ av radiouströsting [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/UE.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Dansk:

Hermed erklærer Pioneer, at radiosystemtypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE.
EU-overensstemmelseserklæringen Påny tekst można znaleźć na adresie internetowym:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Niemiecki:

Hiermit erklärt Pioneer, dass der Funkanlagentyp [Bezeichnung] der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Ελληνικά:

Με την παρούσα ο/η Pioneer, δηλώνει ότι ο παθολογικός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Włoski:

Fabbricante, Pioneer, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Hispánski:

Por la presente, Pioneer declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Portugalski:

O(a) abaixo assinado(a) Pioneer declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com
Dyrektywę 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Czechina:

Tímto Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/UE.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Eesti:

Käesolevaga deklareerib Pioneer, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Strona 4

magyaroski:

Alább írok, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Latvian valoda:

Ar šis Pioneer deklarē, ka radioiekārtā [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Lietuvių kalba:

At, Pioneer, patvirtinu, kad radijo įrenginio tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šio interneto adresu:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Malta:

Ifden, Pioneer, niddjgħara li dan it-tip ta' tagħmir ta-radiju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tal-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li gej:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Słowieski:

Pioneer ten wyblauje, że radiove zariadenie typu [*] jest w nagłówku w 2014/53/UE.
Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

Slovenia:

Pioneer potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/UE.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://www.pioneer-car.eu/eur/compliance>

românski:

język angielski

język angielski

Prija prezenta, Pioneer deklarirā cā tipā de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Tehnikā integratā ad deklarācijā UE de conformitate este disponibilā la urmātoarea adresā internet:
<https://www.pioneer-car.eu/eu/compliance>

Играючи:
Составителю Pioneer декларира, че този тип радиоскорпанеие [*] е в съответствие с директива 2014/53/ЕС.
Целостител текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<https://www.pioneer-car.eu/eu/compliance>

Polski:
Pioneer oświadcza, że urządzenie typu radiowego [*] jest zgodnością z ustanawianiem 2014/53/UE.
Pełny tekst walki zgodność UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.pioneer-car.eu/eu/compliance>

Norsk:
Herved Pioneer erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fulle stendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse :
<https://www.pioneer-car.eu/eu/compliance>

Isleltika:
Hér með Pioneer lýsir að tegund þráðlausna bínað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.
Fullur texti af ESB-samræmisfyllýsingu er í bóli á eftirfarandi veffangi:
<https://www.pioneer-car.eu/eu/compliance>

Hrvacki:
Pioneer ovrime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetkoj adresi:
<https://www.pioneer-car.eu/eu/compliance>

Turek:
Burada, Pioneer radyo ekipmanı türünün [*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu olduğunu beyan eder.
Avrupa uyumluluk beyanının tam metni belirtilen strony internetowejinde mevcuttur :
<https://www.pioneer-car.eu/eu/compliance>

Strona 5: Ostrożność

Niektóre przepisy prawa krajowego i stanowego mogą zabraniać lub ograniczać umieszczanie i używanie tego produktu w Państwa pojazd. Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących użytkowania, instalacji i działania tego produktu. Użytkownik ponosi odpowiedzialność zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa i rozporządzenie.

Informacje dla użytkowników dotyczące zbiórki i utylizacji starego sprzętu i zużytych baterii

(Symbol wyposażenia)

(Przykłady symboli dla baterii)

język angielski

Pb

Te symbole na produktach, opakowaniach i/lub

towarzyszące dokumenty oznaczają, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy mieszać z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych.

Aby zapewnić prawidłowe przetwarzanie, odzyskiwanie i recykling starych produktów i zużytych baterii, zanieś je do odpowiedniego punktu zbiórki zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

Posługując się tych produktów i baterii w odpowiedni sposób, pomożesz zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiec wszelkim potencjalnym negatywnym skutki dla zdrowia ludzkiego i środowiska, które w przeciwnym razie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami.

Aby uzyskać więcej informacji na temat zbiórki i recyklingu starych produktów i baterii, skontaktuj się z lokalną gminą. Twoja firma zajmująca się usuwaniem odpadów lub punkt sprzedaży, w którym kupiłeś przedmiot

Te symbole są ważne tylko w Unii Europejskiej.

W przypadku krajów spoza Unii Europejskiej:

Jeśli chcesz wyrzucić te przedmioty, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą i zapytaj o właściwą metodę sprzedaży.

OSTROŻNOŚĆ

- Symbol graficzny umieszczony na produkcie oznacza prąd stały.

Środki ostrożności

Zawsze przestrzegaj opisanych tutaj środków ostrożności, aby zapobiec zranieniu siebie i innych oraz zapobiec uszkodzeniu mienia, zanim to się stanie.

Wewnętrzna bateria litowo-jonowa wielokrotnego ładowania

To urządzenie wykorzystuje wewnętrzną baterię litowo-jonową wielokrotnego ładowania, która powinna wystarczyć na cały okres użytkowania urządzenia. Jeśli podejrzewasz, że bateria może być rozładowana, spróbuj naładować ją kilka razy. Jeśli bateria nie ładuje się, skonsultuj się z pomocą techniczną Pioneer.

Ważni ochroniarze

OSTRZEŻENIE

- Nie instaluj tego produktu w pojeździe, jeśli jego lokalizacja lub użytkowanie utrudniałoby kierowcy dobry widok drogi lub działanie jakiegokolwiek poduszki powietrznej pojazdu. Obowiązkiem kierowcy jest również wiedzieć i przestrzegać z prawami, zasadami i przepisami miejsca prowadzenia pojazdu, w tym na przykład z ochroną prywatności pasażerów prawa i nie używać urządzenia w miejscach, w których jego instalacja lub użytkowanie jest zabronione.
- Przepisy obowiązujące w Twojej lokalizacji mogą wymagać powiadomienia pasażerów, że urządzenie nagrywające jest w posługiwac się. Jeśli tak, umieść naklejkę informacyjną w miejscu dobrze widocznym dla pasażerów.
- Jakiegokolwiek przeszkoda lub inna ingerencja w poduszkę powietrzną, zarówno uruchomioną, jak i nierozwiniętą, lub należy unikać wyraźnego widoku drogi, a zatem wymagana jest profesjonalna instalacja.

Strona 6: Zalecamy, aby ten produkt został skonfigurowany i zainstalowany przez technika, który posiada specjalne przeszkolenie i doświadczenie w elektronice mobilnej.

Ważna, bezpieczna informacja

OSTRZEŻENIE

- Nie dopuszczaj do kontaktu tego produktu z płynami. Może to spowodować porażenie prądem. Również uszkodzenia do produktu, dym i przegrzanie mogą wynikać z kontaktu z płynami.
- Jeśli płyn lub ciała obce dostaną się do wnętrza tego produktu, zaparkuj pojazd w bezpiecznym miejscu, obróć wyłączyć zapłon (ACC OFF) i skonsultować się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym serwisem Pioneer Stacja. Nie używaj tego produktu w takim stanie, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem, lub inna awaria.
- Jeśli zauważysz dym, dziwny dźwięk lub zapach z tego produktu lub jakiegokolwiek inne nietypowe oznaki na

język angielski

- ekran LCD, natychmiast wyłączyć zasilanie i skonsultuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym Pioneer Stacją serwisową. Używanie tego produktu w takim stanie może spowodować trwałe uszkodzenie systemu.
- Nie należy demontować ani modyfikować tego produktu, ponieważ wewnątrz znajdują się elementy pod wysokim napięciem, które mogą spowodować porażenie prądem. Koniecznie skonsultuj się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym serwisem Pioneer Stanowisko do kontroli wewnętrznej, regulacji lub napraw.
 - Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i w pełni zrozumieć następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa:
 - Nie używaj tego produktu, jeśli może to w jakikolwiek sposób odwrócić twoją uwagę od bezpiecznej obsługi Twojego pojazdu. Zawsze przestrzegaj zasad bezpiecznej jazdy i przestrzegaj wszystkich obowiązujących przepisów ruchu drogowego. Jeśli ty napotkasz trudności w obsłudze tego produktu lub czytaniu wyświetlacza, zaparkuj pojazd w sefście; położenie i zaciągaj hamulec ręczny przed wykonaniem niezbędnych regulacji.
 - Nigdy nie ustawiaj głośności tego produktu tak wysoko, aby nie było słychać ruchu ulicznego i sytuacji awaryjnych na zewnątrz pojazdu.
 - Zachowaj tę instrukcję pod ręką jako odniesienie do procedur operacyjnych i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
 - Niektóre funkcje (takie jak wyświetlanie ekranu i niektóre operacje na przyciskach) oferowane przez ten produkt może być niebezpieczne (może spowodować poważne obrażenia lub śmierć) i/lub niezgodne z prawem, jeśli jest używane podczas jazdy. W przypadku tego produktu wyświetlanie ekranu jest wyłączone, gdy pojazd jest w ruchu.

Aby zapewnić bezpieczną jazdę

OSTRZEŻENIE

- W niektórych krajach oglądanie obrazu wideo na wyświetlaczu wewnątrz pojazdu nawet przez osoby inne niż kierowca może być nielegalny. Tam, gdzie obowiązują takie przepisy, należy ich przestrzegać.

Środki ostrożności przed podłączeniem systemu

OSTROŻNOŚĆ

- Mocno zainstaluj ten produkt, aby nie spadł z przedniej szyby. Jeśli ten produkt nie jest dobrze zainstalowany, może spaść z przedniej szyby podczas jazdy i spowodować wypadek. Okresowo sprawdzaj ten produkt.
- Zabezpiecz wszystkie przewody zaciskami kablowymi lub taśmą elektryczną. Nie dopuść, aby nieosłonięte przewody pozostały odsłonięte.
- Nawijanie się kabli wokół kolumny kierownicy lub dźwigni zmiany biegów jest niezwykle niebezpieczne. Być pewnym zainstalować ten produkt, jego kable i przewody w taki sposób, aby nie utrudniały lub nie utrudniały jazdy.
- Upewnij się, że kable i przewody nie będą kolidować ani nie zaplatać się w żadnym z elementów pojazdu części ruchome, zwłaszcza kierownica, dźwignia zmiany biegów, hamulec ręczny, przesuwne prowadnice siedzeń, drzwi lub jakiegokolwiek innego elementów sterujących pojazdu.
- Nie układaj przewodów w miejscach, w których będą narażone na działanie wysokich temperatur. Jeśli izolacja się nagrzewa, przewody może ulec uszkodzeniu, powodując zwarcie lub awarię oraz trwałe uszkodzenie produktu.
- Nie skracaj żadnych kabli. Jeśli to zrobisz, obwód zabezpieczający (oprawka bezpiecznika, rezystor bezpiecznika lub filtr itp.) może nie działać prawidłowo.

– 6 –

Strona 7

- Nigdy nie doprowadzaj zasilania do innych produktów elektronicznych przez przecięcie izolacji przewodu zasilającego z tego produktu i dotykając kabla. Aktualna pojemność kabla zostanie przekroczona, powodując przegrzanie.

Aby zapobiec uszkodzeniom

OSTRZEŻENIE

- Podczas wymiany bezpiecznika należy używać wyłącznie bezpiecznika o parametrach podanych na tym produkcie.

język angielski

Środki ostrożności przed instalacją

OSTROŻNOŚĆ

- Nigdy nie instaluj tego produktu w miejscach lub w sposób, który:
- Nagle zatrzymanie pojazdu może spowodować obrażenia kierowcy lub pasażerów.
- Może przeszkadzać kierowcy w prowadzeniu pojazdu, np. na podłodze przed siedzeniem kierowcy, lub blisko kierownicy lub dźwigni zmiany biegów.
- Aby zapewnić prawidłową instalację, należy używać dostarczonych części w określony sposób. Jeśli jakieś części nie są dostarczane z tym produktem, należy użyć kompatybilnych części w sposób określony po uzyskaniu zgodności części sprawdzona przez sprzedawcę. Jeśli używane są części inne niż dostarczone lub kompatybilne, mogą uszkodzić wewnętrzne części tego produktu lub mogą się poluzować, a produkt może ulec wolnostojący.
- Nie instaluj tego produktu tam, gdzie może:
 - (i) zasłaniać kierowcy pole widzenia,
 - (ii) pogorszyć działanie któregośkolwiek z systemów operacyjnych lub funkcji bezpieczeństwa pojazdu, w tym: poduszki powietrzne, przyciski świateł awaryjnych lub
 - (iii) niekorzystnie wpływać na zdolność kierowcy do bezpiecznego prowadzenia pojazdu.
- Nigdy nie instaluj tego produktu przed lub obok miejsca na desce rozdzielczej, drzwiach lub słupku, z którego jedna z poduszek powietrznych w Twoim pojeździe zadziała. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu w celach informacyjnych do obszaru rozwijania przednich poduszek powietrznych.
- Skonsultuj się z najbliższym sprzedawcą, jeśli instalacja wymaga wiercenia otworów lub innych modyfikacji pojazdu.
- Przed wykonaniem ostatecznej instalacji tego produktu, tymczasowo podłącz przewody, aby upewnić się, że połączenia są prawidłowe, a system działa prawidłowo.
- Nie instaluj tego produktu w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur lub wilgotności, takich jak:
 - Miejsca w pobliżu grzejnika, odpowietznika lub klimatyzatora.
 - Miejsca, które mogą być narażone na deszcz, np. blisko drzwi lub na podłodze pojazdu.

– 7 –

Strona 8

Zastrzeżenie

- Biorąc pod uwagę dużą liczbę zmiennych i warunków, które mogą brać udział w wypadku, Pioneer nie może gwarantować, że każdy wypadek lub zdarzenie uruchomi funkcję nagrywania w tym urządzeniu.
- Funkcje tego produktu mogą nie działać prawidłowo ze względu na wpływ ustawień, sposób działania tego produktu zainstalowany, stan karty microSD i warunki jazdy (w tym warunki drogowe).
- Jeśli na desce rozdzielczej zostaną umieszczone przedmioty w jasnych kolorach, mogą one odbijać się od przedniej szyby i obraz z kamery. Nie umieszczaj na desce rozdzielczej przedmiotów w jasnych kolorach.
- Nie ma gwarancji, że ten produkt będzie skuteczny jako dowód w wypadku.
- Nie gwarantuje się, że ten produkt zapisze wideo we wszystkich sytuacjach.
- Możesz nie być w stanie rozpoznać warunków z przodu pojazdu w nagrany filmie, w zależności od: od warunków otoczenia, takich jak pogoda i czas.
- Sygnały drogowe LED lub lampy uliczne na drodze mogą migać lub migać podczas nagrywania z tym produktem. Kolor może również nie być poprawnie rozpoznawalny. Pioneer Corporation akceptuje nie wszelką odpowiedzialność za te zjawiska.
- Ten produkt zapisuje wideo przed i po wypadku, wykrywając uderzenie (przyspieszenie) za pomocą czujnik G (akcelerometr). Jednak ten produkt nie gwarantuje zapisywania wideo we wszystkich sytuacjach.
- Pioneer Corporation nie ponosi żadnej odpowiedzialności za awarie produktu lub uszkodzenia powstałe z powodu zużycie karty microSD.
- Pioneer Corporation nie gwarantuje, że problemy z kartą microSD zostaną naprawione formatując kartę. Pioneer Corporation nie ponosi odpowiedzialności za pliki, które zostaną usunięte z karta microSD lub uszkodzenie powstałe w wyniku sformatowania karty. Sformatuj kartę microSD zgodnie z własny osąd i na własną odpowiedzialność.

język angielski

Strona 9

JA K czytać tę instrukcję?

Notacja	Oznaczający
	Te symbole służą do zwrócenia uwagi na przedmioty, którymi powinieneś być świadomy podczas korzystania z tego produktu i przedmiotów, o których powinieneś wiedzieć, aby utrzymać swoją wydajność.
Uwaga/Uwagi	Notatki zawierają przydatne wskazówki i dodatkowe informacje o funkcjach produktu.
[○○]	Nawiasy kwadratowe służą do wskazania elementów do wybrania wyświetlanych na ekran.
→ _ ○○○○ ~	Znaki cudzysłowu służą do wskazywania odniesień i ustawień.

język angielski

- Ilustracje i przykładowe ekrany użyte w tej instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- Rzeczywiste ekrany produktu mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia w celu ulepszenia wydajności i funkcji produktu.
- W niniejszej instrukcji karta pamięci microSDHC/SDXC jest określana jako „karta microSD” dla wygoda.

Strona 10 Środki ostrożności dotyczące użytkowania

Środki ostrożności podczas obchodzenia się z tym produktem

- Kierowca może ręcznie ustawić urządzenie tak, aby zapisywało wideo, aby pomóc w monitorowaniu wydajności sterownika.
- Istnieją ograniczenia dotyczące zakresu wideo, które można nagrać za pomocą tego produktu (→ [„Dane techniczne”](#)).
Najpierw sprawdź wideo, które zostanie nagrane przed użyciem tego produktu.
- Nie używaj tego produktu w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur 60°C lub wyższych, niskich temperatur temperatury –10°C lub niższej lub wysokiej wilgotności.
- Należy uważać, aby nie naruszać prywatności żadnego obiektu w filmie nagrany za pomocą tego produktu podczas użytkowania powieźdial wideo. Ponoisz pełną odpowiedzialność za wykorzystanie wspomnianego filmu. Wideo nagrane tym produktem może zawierać dane osobowe, takie jak numery na tablicach rejestracyjnych.
- Czas nagrywania może ulec skróceniu lub nagrywanie może nie być możliwe, gdy produkt jest zasilany zatrzymuje się (silnik pojazdu jest wyłączony) z niedostatecznie naładowanym akumulatorem natychmiast po zakupie.
- Do ładowania baterii należy używać dołączonego kabla zasilającego.
- Pioneer Corporation nie oferuje usługi odzyskiwania danych z uszkodzonych lub usuniętych plików.
- Obszary przechowywania na karcie microSD są podzielone na cztery obszary pokazane na poniższym schemacie zgodnie z rodzajem nagrania.

język angielski

Obszar przechowywania plików wideo
Obszar przechowywania plików wideo zdarzeń
Obszar przechowywania plików w trybie parkowania
Obszar przechowywania plików zdjęć

- Zwróć uwagę, że pliki zostaną nadpisane, jeśli w obszarach przechowywania plików nie będzie wystarczającej ilości wolnego miejsca. My zaleca się wykonanie kopii zapasowej wszystkich ważnych plików, które chcesz zachować.→ [„Tworzenie kopii zapasowych nagranych plików”](#)
- Zapewnienie, że ważne akta, takie jak akta zawierające zapisy wypadków, nie zostaną nadpisane, zawsze wyłączaj zasilanie przed wyjęciem karty microSD i przechowuj kartę w bezpiecznym miejscu. →
„Wkładanie i wyjmowanie karty microSD”
- Możesz oglądać pliki wideo na swoim komputerze. Jednak obraz wideo może się zacinać lub zatrzymywać w zależności od wydajności komputera.
- Jeśli ten produkt jest używany w pobliżu innego urządzenia korzystającego z GPS, takiego jak samochodowy system nawigacji, to urządzenie może chwilowo nie być w stanie odbierać fal radiowych z satelitów GPS z powodu zakłóceń radiowych. Tam może mieć również negatywny wpływ na funkcje otaczających urządzeń.
- Bateria wewnętrzna jest częścią eksploatacyjną. Czas pracy będzie się powoli zmniejszał, gdy bateria jest wielokrotnie ładowana. Skontaktuj się z pomocą techniczną Pioneer, jeśli uważasz, że czas pracy stał się zbyt krótki.
- Nie dotykaj obiektów rękami. Jeśli dotkniesz obiektów, przetrzyj go miękką szmatką.

Środki ostrożności podczas obchodzenia się z kartą microSD

- Kartę microSD należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, aby zapobiec ich przypadkowemu połknięciu to.
- Aby zapobiec utracie danych i uszkodzeniu karty microSD, nigdy nie wyjmuj jej z tego produktu podczas przesyłania danych jest przenoszony.
- Jeśli z jakiegokolwiek powodu na karcie microSD nastąpi utrata lub uszkodzenie danych, zwykle nie jest możliwe: odzyskać dane. Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za szkody, koszty lub wydatki wynikające z utraty danych lub korupcja.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj karty microSD podczas jazdy.
- Ten produkt obsługuje karty microSDHC/SDXC (8 GB do 128 GB, klasa 10). Nie wszystkie karty microSD są gwarantowana praca z tym produktem.

Strona 11 Sformatuj kartę microSD przed jej użyciem. Nie używaj karty microSD, która zawiera inne dane, takie jak jak z komputera.

- Okresowo sformatuj kartę microSD.
- Nie wyjmuj karty microSD podczas uzyskiwania do niej dostępu. Plik lub karta może być uszkodzona.
- Nawet jeśli karta microSD jest używana normalnie, może nie być możliwe zapisywanie danych na karcie lub kasowanie dane z karty normalnie.
- Okres użytkowania karty microSD nie jest objęty gwarancją.
- Karta microSD jest częścią zużywalną. Zalecamy regularną wymianę karty microSD z nową kartą. Jeśli używasz karty microSD przez dłuższy czas, ten produkt może już nie być w stanie poprawnie zapisać dane na karcie z powodu uszkodzonych sektorów lub może wystąpić błąd i karta nie być już użytecznym.
- W rzadkich przypadkach karta microSD rozpoznawana przez komputer może nie zostać rozpoznana przez ten produkt. W takim przypadku, w zależności od problemu z kartą microSD, ten produkt może być w stanie rozpoznać kartę, formatując ją za pomocą
- [„Funkcje konfigurowalne”](#) - „System” - „For pliki zapisane na karcie microSD zostaną
kartę microSD przed jej sformatowaniem.
- Pioneer Corporation nie gwarantuje, że problemy z kartą microSD zostaną naprawione formatując kartę. Pioneer Corporation nie ponosi odpowiedzialności za pliki, które zostaną usunięte z karta microSD lub uszkodzenie powstałe w wyniku sformatowania karty. Sformatuj kartę microSD zgodnie z własny osąd i na własną odpowiedzialność.

język angielski

ów na

Strona 12 Sprawdź akcesoria

język angielski

Jednostka główna × 1	Druga kamera×1	Wspornik montażowy × 1	Przewód zasilający (5 m)×1 Gniazdo mini-pinowe-RCA Kabel do konwersji (0,2 m)×1
----------------------	----------------	------------------------	---

Kabel AV (5 m)×1	Druga kamera Przewód łączący (3 m)×1*	Druga kamera Przewód łączący (6 m)×1*	Karta microSDHC (16 GB)×1
---------------------	---	---	------------------------------

Skrócona instrukcja obsługi×1	Gwarancja × 1	Ściereczka do czyszczenia×1
-------------------------------	---------------	-----------------------------

* Drugi kabel połączeniowy kamery jest już podłączony.

Strona 13 Przed instalacją produktu

OSTRZEŻENIE

- Podczas instalowania produktu w pojazdach wyposażonych w poduszkę powietrzną, nigdy nie instaluj na osłonie powietrza poduszkę powietrzną oraz w miejscach, które mogą utrudniać jej rozwinięcie. Może to uniemożliwić przepływ powietrza worek nie zostanie normalnie uruchomiony, spowoduje, że produkt wyleci z powodu napelnienia poduszki powietrznej i spowoduje; wypadek i obrażenia.

OSTROŻNOŚĆ

- Najpierw sprawdź u producenta pojazdu środki ostrożności związane z pracami instalacyjnymi podczas instalacji produkt w pojeździe wyposażonym w poduszki powietrzne. W przeciwnym razie istnieje ryzyko awarii poduszki powietrznej.
- Zawsze używaj dostarczonych części zgodnie ze specyfikacją. W przypadku użycia innych części istnieje ryzyko awarii produktu.
- Zainstalować ten produkt w miejscu, w którym nie będzie utrudniał on wyposażenia pojazdu i możliwości prowadzenia pojazdu pojazd.

Środki ostrożności podczas instalacji

- Jednostka główna i druga kamera są przeznaczone do montażu tylko po wewnętrznej stronie przednich i tylnych okien. Nie rób zainstaluj go w dowolnym innym miejscu wewnątrz lub na zewnątrz pojazdu.
- Instalując jednostkę główną po wewnętrznej stronie przedniej szyby, pamiętaj, aby zainstalować je w określonych pozycji przedniej szyby i w określonych wymiarach.
- Instalując drugą kamerę po wewnętrznej stronie tylnej szyby, zwróć uwagę na następujące punkty.
 - Unikaj instalowania drugiej kamery na przewodach grzewczych na przedniej szybie.
 - Jeżeli pojazd jest wyposażony w wycieraczkę tylną, zamontuj ją tak, aby znajdowała się w zasięgu wycieraczek.
 - Zamontuj drugą kamerę jak najdalej od górnego światła stopu.
- W zależności od pojazdu, montaż w określonym miejscu i w określonych wymiarach może nie być możliwy. Aby uzyskać szczegółowe informacje, skonsultuj się ze sprzedawcą.
- Nie przykrywaj tego produktu i drugiego aparatu ani nie zabrudź obiektywu.
- Nie umieszczaj odbłaskowych przedmiotów w pobliżu obiektywu.
- Zachowaj ostrożność podczas obsługi tego produktu i drugiego aparatu, aby nie upadły i nie dotykały soczewki.
- Jakość nagrywania może ulec pogorszeniu, jeśli przednia szyba pojazdu jest pokryta powłoką lub została specjalnie

język angielski

- leczony.
- Ten produkt może nie być w stanie odbierać sygnałów GPS, jeśli przednia szyba pojazdu została specjalnie traktowana. Sprawdź wskaźnik stanu odbioru GPS wyświetlany na ekranie tego produktu. Jeśli nie można zainstalować w tym pojeździe. → ["Korzystanie z tego produktu"](#) - „Wyświ
 - Wybierz miejsce i
 - Gdy temperatura jest niska lub na szybie występuje kondensacja, włącz grzałkę i odmrażacz, aby ogrzać okno, aby zapobiec słabej przyczepności taśmy dwustronnej.
- Taśma dwustronna nie może być ponownie nałożona po jej oderwaniu, ponieważ oderwanie osłabia jej klej siła. Pamiętaj, aby tymczasowo przymocować ten produkt i drugi aparat i odpowiednio rozważyć prowadzenie kabli przed nałożeniem taśmy dwustronnej.

Strona 14

Wskazówki dotyczące instalacji

Przed instalacją i zabezpieczeniem produktu

- Najpierw tymczasowo podłącz ten produkt i upewnij się, że działa prawidłowo, a następnie zainstaluj go. Jeśli produkt nie działa poprawnie, sprawdź ponownie, czy nie ma błędu w połączeniu.

Przed nałożeniem taśmy dwustronnej

- Wyczyść miejsce, w którym zostanie naklejona taśma dwustronna.

język angielski

Strona 15

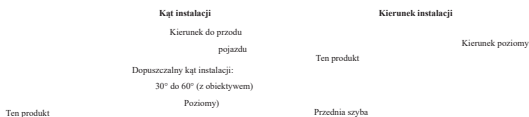
Instalacja

Określona pozycja instalacji na przedniej szybie

Instalując ten produkt po wewnętrznej stronie przedniej szyby, zainstaluj w pojeździe i w pozycji spełnia wszystkie poniższe warunki.

- Pozycja, w której cały produkt znajduje się w odległości 20% od górnej krawędzi wysokości przedniej szyby (zakres w granicach 20% rzeczywistej długości, z wyłączeniem części nakładających się na taśmy uszczelniające, listwy itp. i zamaskowane części) lub znajdują się w cieniu lusterka wstecznego, patrząc z siedzenia kierowcy. Zauważ, że „20%”, jak opisano powyżej, jest przybliżonym szacunkiem. Zainstaluj produkt zgodnie z prawą i przepisy obowiązujące w Twoim kraju.
- Pozycja, w której część soczewkowa tego produktu znajduje się w zasięgu wycieraczki.
- Pozycja, w której część soczewkowa tego produktu nie wiś nad osłoną przeciwsłoneczną i czarną ceramiką linie/czarny wzór ceramiczny.
- Pozycja, w której produkt jest zwrócony w kierunku poziomym do przodu i na boki.
- Miejsce, w którym kabel zasilający można poprowadzić bez zbędnej siły.

język angielski





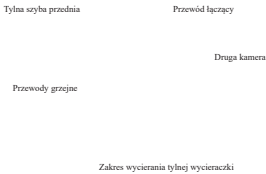
WAŻNY

Zawsze instaluj ten produkt w określonej pozycji montażowej, aby zapewnić bezpieczne pole widzenia podczas jazdy i osiągnięcia pełnej wydajności produktu.

Strona 16 Złóż produkt. Pozycja instalacji na tylnej szybie przedniej

- W przypadku montażu drugiej kamery po wewnętrznej stronie tylnej szyby, montaż w pojeździe i w zalecana jest pozycja spełniająca wszystkie poniższe warunki.
- Pozycja, w której część obiektywu drugiej kamery znajduje się w zasięgu wycieraczki.
 - Pozycja, w której druga kamera jest skierowana w kierunku poziomym do tyłu i na boki.
 - Pozycja, w której część obiektywu drugiej kamery i taśma dwustronna nie nakładają się na ogrzewanie przewodowy.
 - Miejsce, w którym można poprowadzić kabel połączeniowy drugiej kamery bez zbędnej siły.

język angielski



1 Oczyszć obszar instalacji z brudu i olejów za pomocą dołączonej szmatki do czyszczenia.

Przednia szyba

Tylna szyba przednia

2 Zainstaluj ten produkt.

- ① : Ustaw wspornik montażowy na tym produkcie.
- ② : Oderwij papier zwalniający taśmę dwustronną ze wspornika montażowego.
- ③ : Zamontuj w określonym miejscu przedniej szyby.



OSTROŻNOŚĆ

- Przed naklejeniem taśmy upewnij się, że powierzchnia przedniej szyby jest sucha.
- Mocno docisnij obszar wokół wyświetlacza LCD. Następnie wyjmij ten produkt bezpośrednio ze wspornika montażowego docisnij wspornik montażowy do taśmy. W ten sposób produkt może być stabilnie zainstalowany na Przednia szyba.
- Nigdy nie dotykaj powierzchni ekranu LCD.

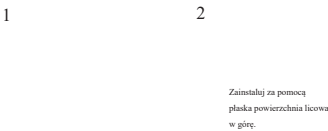
Strona 17 Zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ taśma dwustronna na wsporniku montażowym jest wyjątkowo mocna i będzie

- Aby zapewnić mocną instalację taśmy samoprzylepnej, pozostaw ten produkt na 24 godziny po aplikacji przed użyciem.

3 Zainstaluj drugą kamerę.

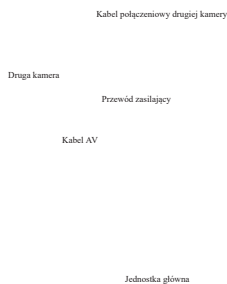
- ① : Oderwij dwustronny papier zwalniający taśmę z drugiego aparatu.
- ② : Płaską częścią pokazaną na rysunku skierowaną do góry (pozycja, w której znak Δ z boku jest skierowany w stronę w górę), zainstaluj drugą kamerę w określonej pozycji na tylnej szybie przedniej.

język angielski



Skieruj obiektyw na zewnątrz
samochód i mocno pchnij.

4 Podłącz do tego kabel zasilający, kabel połączeniowy drugiej kamery i kabel AV produkt.



Uwagi

- Podłączenie kabla AV jest wymagane tylko w przypadku podłączenia VREC-DZ700DC do kompatybilnego zestawu stereo z wejściem AV.

– 17 –

Strona 18

5 Poprowadź kabel zasilający, kabel połączeniowy drugiej kamery i kabel AV do po stronie siedzenia pasażera.



język angielski

6 Podłącz kabel zasilający i kabel AV.

→ [„Podłączanie kabla zasilającego”](#)

7 Włącz silnik pojazdu, aby wyświetlić ekran nagrywania.

8 Dostosuj kąt obiektywu, aby wideo na zewnątrz i wewnątrz pojazdu było prawidłowo wyświetlane.

Obróć tę część, aby dostosować
kąt obiektywu.

Obróć regulację kąta
Pokręćło jog do regulacji obiektywu
kąt.

Podczas jazdy obróć soczewkę tego produktu na zewnątrz pojazdu.

Ten produkt uruchamia się ponownie, gdy kąt obiektywu zostanie przesunięty z zewnątrz pojazdu do środka i nawzajem.

Aby przełączać się między wideo z kamery tego produktu a wideo z drugiej kamery, naciśnij przycisk przycisk. → [„Przećiski funkcyjne”](#)

Notatka

Podczas zakupu produktu na soczewkę nakładana jest folia ochronna. Zdejmij ten film.

– 18 –

Strona 19

Podłączanie kabla zasilającego

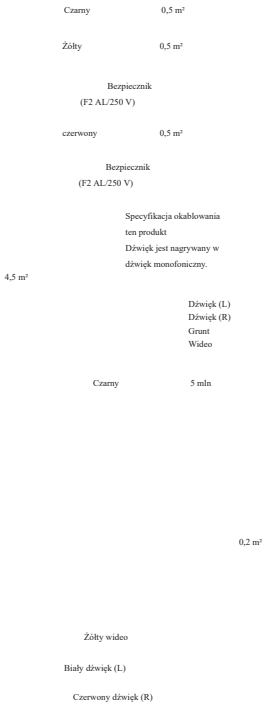
Przed podłączeniem kabla zasilającego należy odłączyć zacisk \ominus akumulatora pojazdu.

Tryb parkowania (tryb bezpieczeństwa umożliwiający całodobowy, 365-dniowy nadzór) może być używany przez wydobycie zasilanie bezpośrednio z pojazdu przez kabel zasilający.

Produkt można również podłączyć do kompatybilnego zestawu stereo za pomocą kabla AV lub gniazda mini-pin-RCA

język angielski

kabel do konwersji do wyświetlania wideo w czasie rzeczywistym z tego produktu lub filmów i zdjęć, które są w trakcie odtwarzane na ekranie nawigacji.



Strona 20

Ziemia (czarna) – metalową część karoserii pojazdu. Aby zapobiec hałasowi, połącz się jak najbliższą urządzenia nawigacyjnego.

+ Zasilanie baterijne (żółty)

Zawsze podłączaj do obwodu zasilania zasilanego energią z akumulatora, niezależnie od tego, czy silnik pojazdu jest włączony jest WŁĄCZONY lub WYŁĄCZONY.

Zasilacz akcesoriów (czerwony)

Podłącz do obwodu zasilania, w którym znajduje się zasilanie, gdy przełącznik silnika pojazdu jest ustawiony w pozycji ACC.

Nigdy nie instaluj dodatkowego zasilacza w pojeździe, który nie ma pozycji ACC na wyłączniku silnika. Robiąc tak może doprowadzić do rozładowania baterii.

Uwaga: Podłącz czerwony i żółty przewód do złącza zaciski po okablowaniu przez zespół bezpieczników pojazdu.

Wyjście wideo/audio mini-pin jack

Podłącz do wejścia AUX jednostki głównej produktu Pioneer za pomocą złącza mini jack kompatybilnego z wejściem wideo.

Połączenie z jednostkami głównymi innych marek za pomocą zacisków wejściowych RCA jest również możliwe za pomocą dołączonego gniazda mini-pin-RCA kabel do konwersji (rysunek poniżej).

*Po podłączeniu zostanie wyświetlony następujący komunikat: „Czy jest podłączone gniazdo audio/wideo 3,5 mm?” Wybierz „Tak” lub „Nie”.

Środki ostrożności dotyczące połączenia

Aby zapobiec oparom i uszkodzeniom produktu, należy najpierw bezpiecznie podłączyć czarny przewód (uziemiając) tego produktu do metalowej części karoserii pojazdu.

Podłącz oddzielne czarne przewody (uziemiające) dla produktów o wysokim poborze prądu, takich jak wzmacniacz mocy. Kiedy zestawiając wszystkie połączenia na raz, istnieje ryzyko dymienia lub uszkodzenia produktu w przypadku poluzowania lub odkręcenia śrub całkowicie.

*1

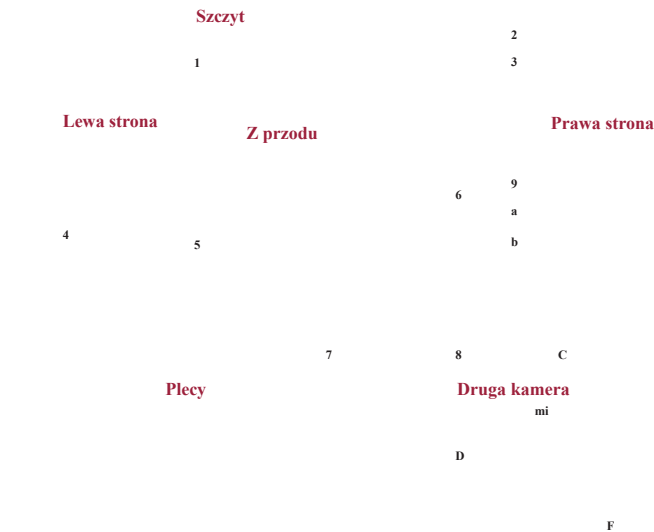
Czarny przewód okładowy (uziemiające)

Metalowa część karoserii pojazdu

*1 Nie jest dostarczany z tym urządzeniem

język angielski

Na 21 Nazwy części



język angielski

- 1 wyjście AV**
 - 2 porty zasilania**
 - Podłączyć kabel zasilający i kabel AV.
 - 3 Drugie złącze do podłączenia kamery**
 - Połączyć się z drugim połączeniem kamery terminal (e) przy użyciu drugiej kamery przewód łączący.
 - 4 gniazda kart microSD**
 - 5 Wskaźnik systemu**
 - 6 LCD**
 - 7 przycisków funkcyjnych**
 - 8 Obiektyw**
 - Filtr polaryzacyjny Pioneer AD-PLFI00 (sprzedawany oddzielnie) może pomóc zredukować odbicia deska rozdzielcza na przednią szybę, oraz umożliwiają przechwytywanie filmów o wysokim kontraście.
 - 9 Głośnik mikrofon**
 - b Przycisk resetowania**
 - Naciśnij ten przycisk końcówką długopisu długopis, aby zresetować ten produkt.
 - c Pokrętko regulacji kąta**
 - Kąt obiektywu można regulować za pomocą obracając tę tarczę.
 - d Uchwyt montażowy**
 - e Zaczep połączeniowy**
 - f Obiektyw**

Wkładanie i wyjmowanie karty microSD

Wyłącz zasilanie tego produktu podczas wkładania i wyjmowania karty microSD. → *“Ręczne Włączanie i wyłączanie zasilania”*

Wkładanie karty microSD

Przytrzymaj górną krawędź karty microSD, umieść kartę microSD tak, aby etykieta była skierowana w stronę z tyłu tego produktu i powoli włóż go do gniazda karty microSD, aż usłyszysz kliknięcie.

jezyk angielski

OSTROŻNOŚĆ

Nie wkładaj karty microSD pod kątem. Może to spowodować uszkodzenie.

Wysuwanie karty microSD

Powoli docisnij górną krawędź karty microSD, aż usłyszysz kliknięcie (**1**). Zamek zostanie zwolniony. Wyciągać kartę microSD (**2**).

Strona 23 Tworzenie kopii zapasowych nagranych plików

Gdy ilość wolnego miejsca w obszarach przechowywania plików jest niewielka, pliki są usuwane z najstarszego pliku.
Zalecamy wykonanie kopii zapasowej wszystkich ważnych plików, które chcesz zachować, wykonując poniższą procedurę.

Notatka język angielski

Przygotuj wcześniej zapisową kartę microSD.

1 Wymień kartę microSD.

Zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu. Następnie wyłączyć to zasilanie urządzenia, wyjąć kartę microSD, a zastąpić ją zapisową kartą microSD.

2 Skopiuj lub przenieś pliki do komputera.

Włóż kartę microSD do komputera, korzystając w razie potrzeby z dostępnego w handlu adaptera kart SD.
Skopiować lub przenieść pliki wideo i zdjęcia do tyłu aż do odpowiedniej lokalizacji na komputerze.

Struktura folderów i plików

Struktura folderów i plików na karcie microSD jest następująca.

ŹRÓDŁO

	Teczka	Plik
Wydarzenie (plik wideo wydarzenia)		
		EVEN#_*****_.MP4
		EVEN#_*****_.NMEA
Kciuk		EVEN#_*****_.JPG
MISC (plik systemowy)		
Parking (plik nagrywania trybu parkowania)		
Kciuk		PARK_*****.MP4
		PARK_*****.NMEA
		PARK_*****.JPG
Zdjęcie (plik ze zdjęciem)		
Kciuk		IMG#_*****.JPG
		IMG#_*****.JPG
Wideo (plik nagrania wideo)		
Kciuk		PLIK_*****.MP4
		PLIK_*****.NMEA
		PLIK_*****.JPG

Uwagi

- Symbol oznaczający „M” tego produktu lub drugi aparat „E” jest automatycznie przypisywany jako „#”.
- Rok, miesiąc, dzień, godziny, minuty i sekundy są automatycznie przypisywane do „*****”.

Strona 24 Korzystanie z tego produktu

Przed użyciem tego produktu najpierw zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i zaciągnij hamulec ręczny.

Ten produkt Moc

język angielski

Ten produkt uruchamia się, gdy silnik pojazdu jest włączony (ACC ON) i uru nagranie. (nagrywanie wideo) → „[Korzystanie z tego produktu](#)” — „Nagrywanie ni
Jeśli kamera tego produktu jest skierowana do wnętrza pojazdu, gdy silnik poj (ACC ON), wysłany jest komunikat i włącza się alarm.

Ręczne włączanie i wyłączanie zasilania

Ten produkt można ręcznie włączać i wyłączać.

Przytrzymaj na ekranie nagrywania przez co najmniej trzy sekundy. Moc zostanie wyświetlony ekran potwierdzenia wyłączenia. wciśnij / przycisk funkcyjny, aby wybrać [Tak], a następnie naciśnij aby wyłączyć zasilanie. Przytrzymaj ponownie przycisk funkcyjny przez co najmniej trzy sekundy, i zasilanie jest włączone.

Przewodnik po czasie ładowania

Naładowanie rozładowanej baterii trwa około trzech godzin.

Notatka

W wysokich temperaturach bateria wewnętrzna przestanie się ładować ze względów bezpieczeństwa.

Wyświetlacz wskaźnika systemu

Stan działania tego produktu jest wyświetlany za pomocą wskaźnika systemu.

Wskaźnik systemu	Wyświetlane menu/ Podczas odtwarzania	Nagrywanie wideo	Nagrywanie zdarzenia	Wystąpił błąd (W tym microSD Karta nie została włożona)
Oświetlony	ja	o	ja	ja
Zielony				
Podświetlany na czerwono	ja	ja	o	ja
Miga na czerwono	ja	ja	ja	o

Przyciski funkcyjne

Funkcje przycisków funkcyjnych są oznaczone ikonami wyświetlanymi na dole ekran.

Funkcje przycisków będą zależeć od wyświetlanego ekranu. (Ikony nie są wyświetlane na niektórych ekranach.)

Na ekranie odtwarzania lub ekranie MENU naciśnięcie przycisku przycisk funkcyjny powraca do poprzedni ekran.

Strona 25

Nagrywanie

1 Wyświetlacz menu głównego

2 Przełączanie wideo z kamery

Przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć Wi-Fi

3 Ręczne nagrywanie zdarzeń

Przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć mikrofon

4 Zrób zdjęcie

1

2

3

4

język angielski

Podczas odtwarzania

5 Powrót

6 Następny plik

7 Poprzedni plik

8 Odtwórz/zatrzymaj, usuń

5

6

7

8

Podczas wyświetlania ekranu menu

9 Powrót

w górę*

Przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć Wi-Fi

b W dół*

Przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć mikrofon

c Potwierdź

9

a

b

C

* Gdy wyświetlany jest ekran głośności lub wrażliwość MENU, zwiększyć lub zmniejszyć głośność lub wrażliwość.

Wyświetlacz stanu

Wyświetlacz stanu pokazuje stan działania tego produktu.

1

2

3

4

6

7

8

00:00

1 Trwa nagrywanie

2 Upływający czas nagrywania

3 Status nagrywania zdarzeń*1

4 Tryb parkowania

5 Nagrywanie dźwięku*2

6 Stan połączenia Wi-Fi*3

7 Status odbioru GPS*4

8 Stan zasilania

(: Tryb baterii : Ładowania)

Strona 26

*1 W przypadku ręcznego nagrywania zdarzeń lub wykrycia wibracji w trybie nagrywania zdarzeń, nagrywanie zdarzenia zostało aktywowane „x 2” jest wyświetlany.

*2 Gdy nagrywanie dźwięku jest wyłączone, wyświetlany jest czerwony „I”.

*3 Podczas połączenia Wi-Fi jest to wyświetlane na zielono, a gdy Wi-Fi jest rozłączone, jest to wyświetlane w kolorze białym. Czerwony „x” jest wyświetlany, gdy połączenie Wi-Fi jest wyłączone.

*4 Podczas odbioru GPS jest to wyświetlane na zielono, a gdy nie można odebrać GPS, jest to Wyświetlane w kolorze białym. W trybie postojowym, czerwony jest wyświetlany znak „x” od odbioru GPS jest wyłączona.

język angielski

Nagrywanie wideo

Nagrywanie rozpoczyna się automatycznie po uruchomieniu tego produktu. Nagrany film jest zapisywany w karta microSD jako jeden plik z ustawionym przyrostem czasu (domyślnie: 3 minuty), a gdy karta microSD zabraknie wolnego miejsca, pliki są nadpisywane począwszy od najstarszego pliku.

Uwagi

- Możesz zmienić czas nagrywania wideo.
→ „[Ustawienia tego produktu](#)” - „[Funkcje konfiguracji](#)” - „[Długość](#)”
- Nagrywanie wideo zostanie zatrzymane w następujących okolicznościach.
 - Kiedy zostanie wyświetlony ekran MENU
 - Kiedy zasilanie jest zatrzymane
 - Po uruchomieniu trybu parkowania
- Czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków.

Nagrywanie zdarzeń

Automatyczne nagrywanie poprzez wykrywanie uderzeń (nagrywanie zdarzeń)

Ciągły plik wideo po wykryciu uderzenia przez ten produkt, na przykład uderzenie z inny pojazd, jest automatycznie zapisywany na 20 sekund przed i 20 sekund po chwili wykrywania jako plik wideo zdarzenia.

Początek nagrywania

Zdarzenie plików wideo

Plik wideo do nagrywania 1

Plik nagrywania wideo 2

Plik nagrania wideo 3

wykryto wpływ

- * Plik nagrania wideo są zapisywane w folderze „VIDEO”.
- * Plik wideo zdarzenie jest zapisywane w folderze „Zdarzenie”.

Nagrywanie ręczne (ręczne nagrywanie zdarzeń)

Ręczny plik nagrywania, gdy wciśnięty przycisk funkcyjny podczas nagrywania wideo jest zapisywany przez 20 sekund przed i 20 sekund po naciśnięciu przycisku jako wideo zdarzenia plik.

- 26 -

Strona 27

- Uwagi
- Można ustawić czułość wykrywania skutków
→ „[Ustawienia tego produktu](#)” - „[Funkcje konfig.](#)”
„[Wyświetl](#)”
 - W przypadku wykrycia uderzenia lub ręcznego nagrywania zdarzenia, nagrywanie rozpoczyna się ponownie po zakończeniu nagrywania zdarzenia.
 - nagrany na 20 sekund przed i 20 sekund po wykryciu produkt wpływ zostanie zapisany w folderze „Zdarzenie”.
 - Czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków.

język angielski

Tryb parkowania

Gdy zasilanie tego produktu jest wyłączone (silnik pojazdu jest wyłączony), tryb parkowania jest aktywowany przez ustalony okres czasu. Maksymalny czas działania jest w przybliżeniu 40 minut.

Gdy to urządzenie wykryje ruch pojazdu spowodowany wibracjami, gdy włączony jest tryb parkowania, że zdarzenie jest zapisywane na 20 sekund przed i 20 sekund po chwili wykrycia jako parkingu pliku trybu, a przy następnym uruchomieniu zostanie wyświetlony komunikat z powiadomieniem.

Uwagi

- Tryb parking może być włączona lub wyłączyć
→ „[Ustawienia tego produktu](#)” - „[Funkcje konfig.](#)”
„[Długość klipu wideo](#)”
- Możesz dostosować czułość wykrywania wi
→ „[Niniejszy produkt Ustawienia](#)” - „[konfigur.](#)”
„[Wyświetl](#)”
- Wibracje wykrywane przez około trzy minuty, po rozpoczęciu działania tego urządzenia zatrzymał się i przez około trzy minuty, zanim zostanie uruchomiony zasilacz nie jest objęte funkcja wyświetlania wiadomości powiadomienia.
- Czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków.

Tryb Bezpieczny

Jeżeli upłynie czas działania pre-set, gdy tryb zabezpieczeń jest włączona, tryb bezpieczeństwa w którym nadzór parkingowy odbywa się 24 godziny na dobę, 365 dni w roku odbywa się automatycznie aktywowany.

Gdy to urządzenie wykryje ruch pojazdu spowodowany wibracjami, gdy tryb bezpieczeństwa jest aktywowane, zdarzenie jest zapisywane przez ustawiony normalny czas wideo po wykryciu jako a pliku trybu parkowania, a przy następnym uruchomieniu zostanie wyświetlony komunikat z powiadomieniem.

Uwagi

- Tryb bezpieczeństwa można ustawić na włączyć
→ „[Ustawienia tego produktu](#)” - „[Funkcje konfig.](#)”
- W trybie bezpieczeństwa, produkt ten działa rozładowany akumulator.
- Gdy napięcie baterii spadnie poniżej 11,2 V, tryb czuwania i nagrywanie zostają zatrzymane.
- Tryb bezpieczeństwa rozpoczyna nagrywanie w ciągu trzech sekund od wykrycia uderzenia.
- Wibracje wykrywane przez około trzy minuty przed włączeniem silnika pojazdu (ACC ON) nie jest objęty funkcją wyświetlania powiadomienia.
- Tryb bezpieczeństwa to funkcja umożliwiająca uruchamianie i aktywowanie tego produktu po wykryciu uderzenia. Z tego powodu bateria może się szybciej zużywać, jeśli ten produkt jest używany w mechanicznym wielopiętrowym garażu lub miejsca narażone na duże wibracje. Parkując w takich miejscach, wyłącz tryb bezpieczeństwa przed użyciem tego produktu.
- Czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków.

- 27 -

Strona 28

Tryb fotograficzna

Zdjęcia można robić podczas nagrywania wideo lub nagrywania wydarzeń, naciskając przycisk. funkcjonować

Odtwarzanie nagranych plików

Możesz odtwarzać nagrane pliki wideo i przeglądać pliki zdjęć.

język angielski

1 Naciśnij przycisk funkcyjny, aby otworzyć menu główne.

Na każdym z ekranów wyświetlanych od tego momentu ekran automatycznie powraca do nagrania ekran, jeśli nie wykonasz żadnej operacji przez około 30 sekund.

2 Naciśnij / przycisków funkcyjnych, aby wybrać [Plik], a następnie naciśnij .

Plik

Ustawiać

Wi-Fi

3 Naciśnij / przycisków funkcyjnych, wybierz folder, a następnie naciśnij .

Plik

Nagrywanie wideo

Nagrywanie zdarzeń

Tryb parkowania

Zdjęcie

Zostaną wyświetlone miniatury plików w wybranym folderze.

– 28 –

Strona 29

Naciśnij / przycisków funkcyjnych, wybierz plik, a następnie naciśnij .

Nagrywanie wideo

język angielski

Wybrany plik zostanie odtworzony.

00:00 00:25

Notatka

Na ekranach w krokach od 2 do 4 (z wyjątkiem ekranu odtwarzania) naciśnięcie przycisku funkcyjnego powróci do poprzedniego ekranu.

przycisk funkcyjny

– 29 –

Strona 30

Te ustawienia produktu

Przed użyciem tego produktu najpierw zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i zaciągnij hamulec ręczny.

Te ustawienia skonfigurować ten produkt. Można zresetować ustawienia do wartości domyślnych.

Możesz także sformatować kartę microSD i sprawdzić informacje o wersji produktu.

Zwróć uwagę, że nagrywanie wideo zostanie zatrzymane, gdy wyświetlany jest ekran MENU.

język angielski

1 Naciśnij przycisk funkcyjny, aby otworzyć menu główne.

Na każdym z ekranów wyświetlanych od tego momentu ekran automatycznie powraca do nagrania ekran, jeśli nie wykonasz żadnej operacji przez około 30 sekund.

2 Naciśnij / przycisków funkcyjnych, a następnie wybierz [Konfiguracja] lub [Wi-Fi] i naciśnij .
Poniżej opisano przykład wyboru opcji [Konfiguracja].

Plik

Ustawiać

Wi-Fi

3 Naciśnij / przycisków funkcyjnych, wybierz kategorię ustawień, a następnie naciskać .

Ustawiać

Nagrywanie wideo

Tryb parkowania

System

Strona 31 / przycisków funkcyjnych, wybierz element ustawień, a następnie naciśnij .

Nagrywanie wideo

Długość klipu wideo

Rozdzielczość wideo język angielski

WDR

Kompensacja ekspozycji

5 Naciśnij / przycisków funkcyjnych, wybierz wartość ustawienia, a następnie naciśnij .

Rozdzielczość wideo



To kończy ustawianie i powracasz do poprzedniego ekranu.

Notatka

Na ekranach w krokach od 2 do 4 naciśnięcie przycisku przycisk funkcyjny powraca do poprzedniego ekranu.

Strona 32
Kroki aktywacji funkcji
Wartości

Ustawienie	Ustawienie	Detale	Ustawienia domyślne
Kategoria			

Wideo Nagranie	Długość klipu wideo	Ustawia czas nagrywania dla jednego nagrania wideo plik wideo w nagraniu wideo.	3 minuty	język angielski
	Rozdzielczość wideo	Ustawia jakość obrazu nagrywania wideo.	1920×1080p	
	WDR (Szeroka dynamiczna Zasięg)	Ustawia użycie funkcji, która dostosowuje się automatycznie obraz w sytuacjach, gdy występuje duża różnica między jasnym a ciemnym.	NA	
	Narażenie Odszkodowanie	Ustawia ekspozycję nagrania wideo.	0	
Parking Tryb	Czujnik "G Wrażliwość	Ustawia czułość wykrywania wibracji lub uderzenie.	Poziom4	
	Tryb parkowania Długość wideo	Ustawia czas działania trybu parkowania/ Tryb Bezpieczny. Można to również ustawić na WYL.	40 minut	
	Czujnik "G Wrażliwość	Ustawia czułość wykrywania wibracji lub uderzenie.	Poziom4	
	Wskaźnik ledowy	Ustawia, czy zapalić wskaźnik LED gdy tryb parkowania/tryb bezpieczeństwa jest aktywowany.	NA	
	Tryb Bezpieczny	Określa, czy używać trybu bezpieczeństwa.	NA	

Strona 33

Ustawienie Kategoria	Ustawienie	Detale	Ustawienia domyślne	
System	Połącz datę GPS czas	Ustawia strefę czasową.	±0	język angielski
	Data/godzina	Ustawia czas ręcznie.	ja	
	Dźwięk systemowy Tom	Ustawia sygnały dźwiękowe i głośność odtwarzania. Może to również być ustawiony na WYL.	Poziom 3	
	Wyciszenie mikrofonu	Ustawia, czy nagrywać dźwięk wokół tego produkt podczas nagrywania wideo.	NA	
	Partycja karty SD	Zmienia partycję karty SD.	59% 10% 30% 1%	
	Dźwięk przycisku	Ustawia, czy mają być emitowane sygnały dźwiękowe.	NA	
	Wyświetlacz monitora Ustawienie*1	Ustawia czas, w którym produkty wchodzą w stan uśpienia tryb. Gdy wyświetlane jest menu ustawień, produkt nie wchodzi w tryb uśpienia niezależnie od tego, jak ta pozycja jest ustawiona.	Ekran wyłączony za 3 min.	
	Wideo/audio Wyjście	Włącza/wyłącza połączenie wyjścia wideo/audio.	WYŁĄCZONY	
	Język	Ustawia język używany do wyświetlania ekranu.	język angielski	
	Formatuj kartę SD	Wszystkie pliki na karcie microSD można usunąć. * 2	ja	
	Przywróć do fabryki Tryb	Ustawienia można zresetować do ustawień domyślnych.	ja	
	Wersja	Pozwala sprawdzić informacje o wersji tego oprogramowanie sprzętowe produktu.	ja	

• 1 Gdy tryb parkowania/tryb bezpieczeństwa jest wyłączony, tryb gotowości LCD wyłącza się po dziesięciu sekundach niezależnie od tego ustawienia.

• 2 W przypadku problemów z kartą microSD rozlega się dźwięk ostrzegawczy i alarm zostanie wyświetlony komunikat, taki jak „Brak karty SD”, i nagrywanie zostanie zatrzymane.

Wi-Fi

Ustawienie Kategoria	Ustawienie	Detale	Ustawienia domyślne
ja	ja	Określa, czy połączyć się z tetheringiem Wi-Fi obsługiwany terminal do tego produktu.	NA (możliwość podłączenia)

Na ekranie nagrywania można włączyć/wyłączyć Wi-Fi, przytrzymując przycisk

przycisk funkcyjny.

Strona 34Przewodnik po czasie nagrywania i liczbie zdjęć

Poniższa tabela zawiera szacunkowe czasy nagrywania wideo i liczbę możliwych zdjęć z różne ustawienia „Partycji karty SD”. Rzeczywiste wartości będą zależeć od różnych czynników, takich jak używana karta microSD, nagrywany obiekt i warunki nagrywania.
Ustawienie „Partycja karty SD” jest wyrażone w następujący sposób.
Przykład: [79% 10% 10% 1%]
Jako procent pojemności karty pamięci, czas nagrywania wideo wyniesie 79%, nagrywanie zdarzeń czas wyniesie 10%, czas trybu parkowania wyniesie 10%, a liczba zdjęć wyniesie 1%.

język angielski

Przewodnik po czasie nagrywania i liczbie zdjęć z kartą microSD o pojemności 16 GB

Partycja karty SD	Rezolucja	Wideo Nagranie	Nagrywanie zdarzeń	Tryb parkowania Nagranie	Liczba zdjęć
[59% 10% 30% 1%]	1080p	Okolo. 40 minut	Okolo. 7 minut	Okolo. 22 minuty	Okolo. 400 zdjęć
	720p	Okolo. 48 minut	Okolo. 8 minut	Okolo. 25 minut	Okolo. 400 zdjęć
[79% 10% 10% 1%]	1080p	Okolo. 55 minut	Okolo. 7 minut	Okolo. 7 minut	Okolo. 400 zdjęć
	720p	Okolo. 1 godzina 5 minut	Okolo. 8 minut	Okolo. 8 minut	Okolo. 400 zdjęć

Przewodnik po czasie nagrywania i liczbie zdjęć z kartą microSD o pojemności 128 GB

Partycja karty SD	Rezolucja	Nagrywanie wideo	Nagrywanie zdarzeń	Tryb parkowania Nagranie	Liczba zdjęć
[59% 10% 30% 1%]	1080p	Okolo. 5 godzin 20 minut	Okolo. 1 godzina	Okolo. 3 godziny	Okolo. 400 zdjęć
	720p	Okolo. 6 godzin 24 minuty	Okolo. 1 godzina 8 minut	Okolo. 3 godzina 24 minuty	Okolo. 400 zdjęć
[79% 10% 10% 1%]	1080p	Okolo. 7 godzin 20 minut	Okolo. 1 godzina	Okolo. 1 godzina	Okolo. 400 zdjęć
	720p	Okolo. 8 godzin 40 minut	Okolo. 1 godzina 8 minut	Okolo. 1 godzina 8 minut	Okolo. 400 zdjęć

Przewodnik po czasie nagrywania po pełnym naładowaniu

Czas pracy w trybie parkowania: Ok. 40 minut

Notatka

Czasy nagrywania są szacunkowe. Rzeczywiste czasy nagrywania będą zależeć od scenarii nagrany.

Strona 35Ekskluzywna aplikacja

Ekskluzywna aplikacja „Dash Camera Interface” może być używana do sprawdzania wideo nagranych na tym produkcie lub dokonaj ustawień na ekranie iPhone’a lub smartfona (Android™).

Aby korzystać z tej aplikacji, należy nawiązać połączenie Wi-Fi między tym produktem a iPhone’em/smartfonem (Android™) wcześniej.

język angielski

- 1 Włącz funkcję Wi-Fi tego produktu. → „[Ustawienia tego produktu](#)”
 - 2 Użyj iPhone’a lub smartfona (Android™), aby wybrać ten produkt jako połączenie Wi-Fi urządzenie.
Nazwę SSID (nazwę punktu dostępu) i hasło tego produktu można sprawdzić w sieci Wi-Fi ustawienia ekranu.
- Jednocześnie z tym produktem można podłączyć tylko jedno urządzenie iPhone/smartfon (Android™). Po podłączeniu drugiego urządzenia pierwsze urządzenie jest odłączane.
 - Po nawiązaniu połączenia Wi-Fi na tym produkcie nie można wykonywać żadnych operacji. Jeśli przycisk funkcyjny zostanie naciśnięty podczas nawiązywania połączenia Wi-Fi, zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o przerwanie Połączenie WiFi. W przypadku wybrania opcji [Tak], połączenie Wi-Fi będzie odłączony, a operacje na ten temat produkt zostanie włączony.
 - Można zmienić nazwę SSID tego produktu poprzez prowadzenie wyłącznego APP „Dash Camera Berlo”. Należy jednak pamiętać, że po sformatowaniu karty SD nazwa SSID powraca do ustawień domyślnych.
 - Zaleca się wpisanie wyszukiwanego terminu „Interfejs kamery samochodowej” w polu wyszukiwania, aby wyszukać Aplikacja.

Interfejs kamery samochodowej

Znaki towarowe i prawa autorskie

- Logo microSDHC jest znakiem towarowym firmy SD-3C, LLC.

język angielski

- Logo microSDXC jest znakiem towarowym firmy SD-3C, LLC.

- Android jest znakiem towarowym firmy Google Inc.
- Logo Wi-Fi CERTIFIED™ jest znakiem certyfikacji Wi-Fi Alliance.

- iPhone jest znakiem towarowym firmy Apple Inc.

GPS

- GPS (Globalny System Pozycjonowania) to system, który mierzy Twoją aktualną pozycję poprzez otrzymanie pozycji pomiar sygnałów radiowych z satelitów GPS.
- Sygnały z satelitów GPS nie mogą przechodzić przez ciała stałe (z wyjątkiem szkła). Sygnały z GPS Satelity mogą być blokowane, gdy ten produkt jest w następujących lokalizacjach.
 - Wewnętrzne tunele i konstrukcje parkingowe
 - Na dolnym poziomie dwupoziomowej autostrady
 - Wokół skupisk wieżowców
 - W gęstych lasach

język angielski

Strona 38 Rozwiązywanie problemów

Sprawdź poniższe informacje przed wysłaniem produktu do naprawy.

Objaw	Przyczyna	Akcja	język angielski
Wystąpił błąd podczas wyświetlania i działanie tego produktu.	Mikrokomputer w tym produkt działa nieprawidłowo.	Naciśnij przycisk resetowania.	
Plik, który powinien być Zapisany nie można znaleźć.	Jeśli nie ma wystarczającej ilości miejsca w obszary przechowywania karty microSD karta, pliki zostaną nadpisane w kolejności od najstarszych plików.	Zalecamy powrót wstawiaj wszystkie ważne pliki, które chce zatrzymać. → „ Tworzenie kopii zapasowej nagrań pliki ”	
Produkt sprawia, że parkowanie pliki trybu, gdy wejdiesz i z pojazdu.	Wibracja, gdy ludzie wchodzą i z pojazdu, a ruch ludzi jest wykryto.	Dostosuj czułość czujniki używane do wykrywania. → „ Ustawienia tego produktu ” - „ Funkcje konfigu ” - „ Wartości ” - „ Tryb ” - „ Czułość czujnika ”	
Istnieje wiele filmów, w których w plikach nic się nie dzieje zarejestrowane podczas postoju.	Wrażliwość na uderzenie wykrywanie może nie być właściwy.	Dostosuj czułość czujniki używane do wykrywania. → „ Ustawienia tego produktu ” - „ Funkcje konfigu ” - „ Wartości ” - „ Wid ” - „ Nagrywanie ” - „ G ” - „ Wrażliwość ”	
Wypadek miał miejsce podczas jazdy, ale plik wideo nie był nagrany.	Wrażliwość na uderzenie wykrywanie może nie być właściwy.	Sprawdź nagranie dźwiękowe ustawienie ponownie. → „ Ustawienia tego produktu ” - „ Funkcje konfigu ” - „ Wartości ” - „ Sł ” - „ Niemu ”	
Brak dźwięku, gdy gram plik wideo.	Ustawienia nagrywania dźwięku mogą: wyłączyć się.		

Strona 39 Specyfikacje

Nośnik zapisu	Karta microSDHC/microSDXC, klasa 10 (8 GB do 128 GB)	
Element obrazowania	Okolo. 2 miliony pikseli (wbudowany czujnik CMOS o wysokiej czułości)	
Kąty nagrywania	Jednostka główna: 130 ° w poziomie, 68 ° w pionie, 160 ° po przekątnej Druga kamera: 112° w poziomie, 58° w pionie, 137° po przekątnej	język angielski
F-Number	Jednostka główna: F2.0 Drugi aparat: F1,9	
Tryb nagrywania	1920 × 1080 P/1280 × 720 P	
Technologia korekcji obrazu	Funkcja WDR (druga kamera HDR / WDR)	
GPS	Wbudowany	
Wi-Fi	• Wbudowany (do podłączenia ekskluzywnych aplikacji iOS/Android) 802.11b/g/n • Moc wyjściowa: + 17,5 dBm Max. • Pasma częstotliwości: 2412 - 2472 MHz	
Czujnik "G"	3-osiowy czujnik G (podczas nagrywania zdarzeń: poziom można ustawić w 6 kroki/podczas parkowania: poziom można ustawić w 6 krokach)	
Metody nagrywania	Nagrywanie wideo/nagrywanie zdarzeń/ręczne nagrywanie zdarzeń/parkowanie tryb nagrywania	
Struktura pliku wideo	1 min/3 min/5 min	
Wyświetlacz	2-calowy wyświetlacz LCD	

Nagrywanie dźwięku	Można ustawić na WL. lub WYL.
Częstotliwość wyświetlania klatek	27,5 kl/s
Metoda kompresji	Wideo: MP4 (H.264), fot. JPG
Metoda odtwarzania wideo	Aplikacje dostępne wyłącznie na iOS/Android itp.
Napięcie zasilania	12 V/24 VDC (w zestawie ekskluzywny zasilacz i kabel AV)
Pojemność baterii wewnętrznej	750 mAh
Pobór energii	Okolo. 5 W (ok. 8,5 W podczas ładowania)
temperatura robocza	-10 °C do +60 °C
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	Jednostka główna: 108,5 mm × 77,4 mm × 40,5 mm (szerokość × wysokość × głębokość) Druga kamera: 63,2 mm × 37,1 mm × 31,6 mm (szerokość × wysokość × głębokość)
Waga	Jednostka główna: 138 g (bez wspornika itp.) Drugi aparat: 35 g
Dopuszczalny kąt instalacji	30° do 60°

Strona 40

<https://www.pioneer-car.eu/eur/>

Odwiedź stronę www.pioneer-car.eu/uk/ (lub www.pioneer-car.eu/eur/), aby zarejestrować swój produkt.

KORPORACJA PIONERSKA

28-8, Honkomagome 2-Chome,
Bunkyo-ku, Tokio 113-0021
Japonia

PIONEER EUROPE NV

Przystań 1087, Keetberglaan 1
9120 Melsele
Tel: 32-3-570-0511
Faks: 32-3-570-0886